



ADMINISTRATION COMMUNALE DE SAINT-JOSSE-TEN-NOODE
GEMEENTEBESTUUR VAN SINT-JOOST-TEN-NODE

CONSEIL COMMUNAL DU 13 OCTOBRE 2021
GEMEENTERAAD VAN 13 OKTOBER 2021

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

PAR VIDEOCONFERENCE

Présents	Ahmed Medhoune, <i>Président du Conseil/Voorzitter van de Raad</i> ;
Aanwezig	Emir Kir, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Philippe Boïketé, Nezahat Namli, Mohammed Jabour, Kadir Özkonakci, Loubna Jabakh, Dorah Ilunga Kabulu, Lydia Desloover, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Abdesselam Smahi, Frédéric Roekens, Halil Disli, Luc Frémal, Safa Akyol, Hatice Özlücanbaz, Muhamet Begaj, Ismail Luahabi, Yves Bassambi, Jean-Michel Muhire, Pascal Lemaire, Elodie Cornez, Halit AKKAS, Charlotte Velge, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Patrick Neve, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
Excusés	Zoé Genot, Serob Muradyan, Hayat Mazibas, Malika Mhadi, Pauline Warnotte, Hassan Marso,
Verontschuldigd	<i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

1 **Communication.**

Pas de communication.

Le Conseil prend connaissance.
22 votants : 22 votes positifs.

Mededeling.

Geen mededeling.

De Raad neemt kennis.
22 stemmers : 22 positieve stemmen.

2 **Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 15 septembre 2021; approbation.**

Approbation du procès-verbal de la séance du 15 septembre 2021.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
22 votants : 22 votes positifs.

Proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad van 15 september 2021; goedkeuring.

Goedkeuring van het proces-verbaal van de zitting van 15 september 2021.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

22 stemmers : 22 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

PV 15.09.2021.pdf

Abdesslam Smahi entre en séance / treedt in zitting.

3 Modification du règlement complémentaire du 19 juin 2017 relatif à l'installation et l'exploitation de terrasses sur les parkings du domaine public ; adoption.

Décide de modifier le règlement complémentaire du 19 juin 2017 relatif à l'installation et l'exploitation de terrasses sur les parkings du domaine public.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

Wijziging van het aanvullende reglement van 19 juni 2017 betreffende de installatie en de uitbating van terrassen op de parkings van het openbare domein; goedkeuring.

Beslissing om het aanvullende reglement van 19 juni 2017 betreffende de installatie en de uitbating van terrassen op de parkings van het openbare domein te wijzigen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

4 annexes / 4 bijlagen

Reglement 19-06-17 NL.pdf, Reglement 21-04-21 NL.pdf, Règlement 19-06-17.pdf, Règlement 21-04-21 VF.pdf

4 Convention de délégation de la maîtrise d'ouvrage portant sur la restauration et la rénovation de l'église paroissiale Saint-Josse ; approbation.

Décide d'approuver le projet de convention de délégation de la maîtrise d'ouvrage portant sur la restauration et la rénovation de l'église paroissiale Saint-Josse et d'autoriser le Bourgmestre et le Secrétaire communal à réaliser, au nom du Collège communal, l'ensemble des actes s'y rapportant dont, et de manière non limitative, la signature du projet de convention précité et ce, sous réserve de la décision de l'autorité de tutelle afférente à la présente décision.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

Delegatieovereenkomst voor het projectbeheer van de restauratie en renovatie van de parochiekerk van Sint-Joost ; goedkeuring.

Beslist om de ontwerpovereenkomst goed te keuren voor de delegatie van het projectbeheer van de

restauration et rénovation de l'église paroissiale de Sint-Joost et de la part du Bourgmestre et du Secrétaire communal de leur nom au nom du Collège communal toutes les actions à effectuer, dans le cadre de, mais pas limité à, la signature de la convention susmentionnée, sous réserve de la décision de l'administration compétente avec la participation de l'administration concernée.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

AG2_classement_Eglise_St-Josse-1.pdf, Projet convention.docx

5 Service Mobilité ; Subventions « D'investissement pour l'amélioration de la sécurité routière en voiries communales » ; Petits aménagements de sécurisation non soumis à permis d'urbanisme; Approbation de la Convention.

Décision :

d'approuver la convention de subsides, liée aux petits aménagements de sécurisation non soumis à permis d'urbanisme dans le cadre du projet d'investissement pour l'amélioration de la sécurité routière en voiries communales de 2021 ;

de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de la délibération du Conseil et de signer la convention ainsi que tous les documents y afférent.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

Dienst Mobiliteit ; Overeenkomst ; "Investeringssubsidies ter verbetering van de verkeersveiligheid op gemeentelijke wegen"; Kleine veiligheidsinrichtingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is; Goedkeuring van de overeenkomst

Beslist :

- om haar goedkeuring te hechten aan de subsidieovereenkomst, met betrekking tot de kleine veiligheidsinrichtingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning vereist is in het kader van het investeringsproject ter verbetering van de verkeersveiligheid op gemeentelijke wegen in 2021;

- om het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de uitvoering van het besluit van de Raad alsook met de ondertekening van alle bijbehorende documenten.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

6 annexes / 6 bijlagen

2021.10.01 Rapport Approbation Convention Petits aménagements de sécurisation non soumis à PU.pdf,

2021.09.06 Petits aménagements sécurisation - Mail confirmation.pdf, SUP21.331_SJTN_convNL.pdf,

2021.02.08 Courrier Subsidies Sécurité Routière.pdf, SUP21.331_SJTN_convFr.pdf, 2021.02.23 DC Petits aménagements de sécurisations non soumis à PU.pdf

**6 Service Rénovation Urbaine ; Contrat de Rénovation Urbaine 2 « Brabant – Nord – Saint-Lazare » ;
Approbation de l'avenant à la convention du 23 novembre 2017.**

Décide :

- *d'approuver l'avenant à la convention du 23 novembre 2017 relatives aux opérations et actions prévues aux 1° à 4° et 6° de l'article 37 de l'Ordonnance Revitalisation Urbaine dans le cadre de la modification de programme du Contrat de Rénovation Urbaine « Botanique – Nord – Saint-Lazare », telle que reprise en annexe ;*
- *de confier au Collège des Bourgmestre et Echevins la signature de la convention, ainsi que tous les documents s'y rapportant.*

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

**Dienst voor Stadsvernieuwing ; Stadsvernieuwingscontract « Brabant – Noord – Sint-Lazarus » ;
Goedkeuring van het aanhangsel bij de overeenkomst van 23 november 2017.**

Beslist :

- *om het aanhangsel bij de overeenkomst van 23 november 2017 betreffende de operaties en acties voorzien in 1° tot 4° en 6° van artikel 37 van de Ordonnantie stedelijke herwaardering in het kader van de wijziging van het programma van het stadsvernieuwingscontract "Brabant - Noord - Sint-Lazarus" zoals vermeld in de bijlage, goed te keuren ;*
- *om het College van Burgemeester en Schepenen te belasten met de ondertekening van de overeenkomst, alsook van alle bijbehorende documenten.*

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

12 annexes / 12 bijlagen

Op. EO.14 Amélioration Parc SFR aprèsmodifprog20.pdf, 2017-12-18 DC Approbation Convent. Région-Commune-s NL.pdf, Op. TU.19 Bainsdouches pisc. SFR -aprèsmodifprog20.pdf, 05_CRU2_Budget_MP1_FR.pdf, Op. SL2 Am. tunnels Jonction Saint-Lazare- modif. programme20.pdf, 2021-03-23 modif programme avis pr comm.concert.pdf, Op. TU.20 créa logements Linné - aprèsmodifprog20.pdf, 2017-12-18 DC Approbation Convent. Région-Commune FR.pdf, 2021-09-20 AVENANT EN NL.pdf, 2017-12-23 Convention initiale signée SL2 - TU19 et TU20 FR.pdf, 2021-09-20 AVENANT signé par M. RUdi Vervoort FR.pdf, 2021-09-20 Rapport AVENANT à la conv. du 23nov2021.pdf

**7 Modification du règlement de travaux d'embellissement et de confort des logements communaux ;
adoption.**

Décision d'adopter la modification du règlement de travaux d'embellissement et de confort des logements communaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

Wijziging van de Reglement betreffende de aanvragen van verfraaiings- en comfortwerken van de

gemeentelijke woningen; goedkeuring.

Beslist om de wijziging van het reglement goed te keuren betreffende de aanvragen van verfraaiings- en comfortwerken van de woningen die behoren tot het huurpatrimonium van de Gemeente.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

23 stemmers : 23 positieve stemmen.

8 annexes / 8 bijlagen

160530 Règlement FR.pdf, 160530 - Reglement NL.pdf, 190424 Règlement FR.pdf, 240419 Reglement NL.pdf, 170424 Règlement FR.pdf, 240417 Reglement NL.pdf, Règlement de travaux d'embellissement - 2019 pdf.pdf, Règlement+embellissement+des+Propriétés+communales+2021+(002).pdf

- 8 **Locaux situés au rez-de-chaussée de l'immeuble sis rue de la Poste, 37 occupés par l'Association de fait « Le Comité de la consultation pour enfants » agréée par l'O.N.E. (l'Office de la Naissance et de l'Enfance) - organisateur, l'A.S.B.L « Parents-Enfants Botanique »; fin de bail; préavis; proposition d'un nouveau bail; prolongation.**

Décision de signer un nouveau contrat de bail avec l'Association de fait Le Comité de la consultation pour enfants agréée par l'O.N.E. (l'Office de la Naissance et de l'Enfance) représentée par son pouvoir organisateur, l'A.S.B.L « Parents-Enfants Botanique », représentée par Madame SPINNOY Mélanie pour une durée de 9 ans, à partir du 1er juillet 2021.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

1 annexe / 1 bijlage

Convention rue de la Poste 37_revu ONE au 28-09-2021-2.pdf

- 9 **Locaux situés au rez-de-chaussée de l'immeuble sis rue de l'Alliance, 18-20; O.N.E. (l'Office de la Naissance et de l'Enfance); fin de bail; préavis; proposition d'un nouveau bail; prolongation.**

Décision de signer un nouveau contrat de bail avec l'O.N.E. (l'Office de la Naissance et de l'Enfance) représenté par Monsieur PARMONTIER Benoît, Administrateur Général et par Madame VANDAMME Elisabeth, présidente pour le Comité de la consultation pour enfants pour la location des locaux sis rue de l'Alliance, 18-20, et ce, pour une durée de 9 ans, à partir du 1er juillet 2021.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

23 votants : 23 votes positifs.

1 annexe / 1 bijlage

CE 10-21014-02 projet de convention rue de l'Alliance_revu ONE au 28-09-2021-1.pdf

Muhamet Begaj quitte la séance / verlaat de zitting.

- 10 **Démolition/reconstruction de 4 maisons unifamiliales en 8 logements - Botanique 51 à 57; Mission complète d'auteur de projet ; Approbation des conditions et du mode de passation.**

Décide :

- *d'approuver le cahier des charges N° 2020/4021 et le montant estimé du marché “Botanique 51 à 57 – Mission complète d'auteur de projet – Démolition/reconstruction de 4 maisons unifamiliales en 10 logements”, établis par le Département Propriétés Communales - Service Maintenance. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 252.890,00 € (21% TVA comprise).*
- *de passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.*
- *de compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.*
- *de transmettre cette délibération en double exemplaire à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.*
- *de financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2021, article 9220-723-60.*

Le Conseil approuve le projet de délibération.

22 votants : 22 votes positifs.

Slopen/herbouwen van 4 eengezinswoningen in 8 appartementen - Kruidtuinstraat, 51 tot 57; Volledige projectopdracht ; Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze.

Beslist :

- *goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. 2020/4021 en de raming voor de opdracht “Botanique 51 à 57 –Slopen/herbouwen van 4 eengezinswoningen in 8 appartementen - opgesteld door de Departement Gemeentelijke Eigendommen - Dienst Onderhoud. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 252.890,00 € (21% BTW inclusief).*
- *bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.*
- *de aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.*
- *deze beraadslaging in tweevoud met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.*
- *de uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2021, op artikel 9220-723-60 van de buitengewone begroting.*

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

22 stemmers : 22 positieve stemmen.

6 annexes / 6 bijlagen

Botanique 51-57 - 1.jpg, Plan parcellaire - 51à57 Botanique.pdf, Métré estimatif.xls, DC Décision de principe - Botanique-Gezu - 12fév19.pdf, Kruidtuinstraat 51-57 - 2021_09_30_Bestek - Model 3P - Def.doc, Botanique 51-57 - 2021_09_30_CCH - Modele 3P_1 - Déf.doc

11 Rue de l'Union 35; Marché de travaux pour la rénovation lourde de l'immeuble ; Approbation des conditions et du mode de passation ; Procédure négociée directe avec publication préalable.

Décide

- *d'approuver le cahier des charges N° 2021/4101 et le montant estimé du marché “Union 35 - Marché de travaux pour la rénovation lourde de l'immeuble”, établis par l'auteur de projet. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 366.986,06 € (6% TVA comprise).*
- *de passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.*

- de solliciter une subvention pour ce marché auprès de l'autorité subsidiaire Bruxelles Pouvoir Locaux - Service Public Régional de Bruxelles, 20, boulevard du Jardin Botanique.
- de compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.
- de transmettre cette délibération en double exemplaire à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.
- de financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2021, article 9220-723-60.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

22 votants : 22 votes positifs.

Uniestraat 35 ; Goedkeuring lastenvoorwaarden en gunningswijze ; Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

Beslist :

- goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. 2021/4101 en de raming voor de opdracht "Uniestraat 35 - ", opgesteld door de ontwerper. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 366.986,06 € (6% BTW inclusief).
- bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.
- een subsidie zal aangevraagd worden bij de subsidiërende instantie Bruxelles Pouvoir Locaux - Service Public Régional de de Bruxelles, 20, boulevard du Jardin Botanique.
- de aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.
- deze beraadslaging in tweevoud met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.
- de uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2021, op artikel 9220-723-60 van de buitengewone begroting.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

22 stemmers : 22 positieve stemmen.

12 annexes / 12 bijlagen

Métré estimatif - NL.xlsx, CSC - Technique - FR - 1.pdf, 2021_06_29_CCH - Administratif - Modele 3P - FR.doc, UNION_SOUM_20210531_Planche_projetee.pdf, UNION_SOUM_20210531_Planche_existante.pdf, DC - Approbation attribution - 7juill20.pdf, Technische bestek - 1.rtf, CSC - Technique - FR - 2.pdf, Métré estimatif - FR.xlsx, Courier de Région - Accord subsidies - 16.12.20.pdf, 2021_06_29_Bestek - Administratief - Model 3P.doc, Technische bestek - 2.rtf

12 Associations de jeunesse : octroi de subsides pour 2021.

Décision d'allouer le subside de 1600 € à l'asbl Inser'Action.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

22 votants : 22 votes positifs.

Jeugdverenigingen; toekenning van een toelage in 2021.

Beslissing om een subsidie van 1600 € aan de vereniging Inser'Action ASBL toe te kennen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
22 stemmers : 22 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

Subside Inser'Action 2021.pdf, Subsidies Inser'Action 2021..pdf, Conseil+communal+du+23.06.2021.pdf

13 **Subsidies aux associations de commerçants pour l'année 2021; répartition.**

Décide de fixer la répartition des subsides aux associations de commerçants pour 2021.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
22 votants : 22 votes positifs.

Subsidies aan de handelsverenigingen voor het jaar 2021; verdeling.

Besluit de verdeling van de toelagen van de handelsverenigingen voor 2020 vast te stellen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
22 stemmers : 22 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

PROJET ASBL PACIFIC 2021.pdf, Conseil FR et NL_subsidies communaux 2021_avec tableau en annexe_21-06-23.pdf, Projets Ass Com Louvain 2021.pdf

14 **Clubs sportifs; subsides communaux 2021 inférieurs à 1.250,- euros; répartition.**

Décision d'octroyer un subside inférieur à 1.250,- euros aux clubs sportifs suivants :

La Royale la Silencieuse de Bruxelles : 1.200,- euros

La Cordiale TN St-Josse : 1.200,- euros

St-Josse All Stars : 1.200,- euros

Mini Saint-Josse: 1.200,- euros

Vétérans St-Josse : 1.200,- euros

Académy St-Josse: 1.200,- euros.

Objectif Bien être: 1.200,- euros

BRASS: 1.200,- euros

Asbl Invest to 1 pack: 1.200,- euros

BXL Foot City: 1.200,- euros

Petit Boule BXL: 1.200,- euros

Le Conseil approuve le projet de délibération.
22 votants : 22 votes positifs.

Sportverenigingen; gemeentelijke toelages lager dan 1.250,- euro voor 2021; verdeling.

Beslissing om een subsidie lager dan 1.250,- euro aan de volgende sportclubs toe te kennen :

La Royale la Silencieuse de Bruxelles : 1.200,- euro

La Cordiale TN St-Josse : 1.200,- euro

St-Josse All Stars : 1.200,- euro

Mini Saint-Josse: 1.200,- euro

Vétérans St-Josse : 1.200,- euro
Academy St-Josse: 1.200,- euro
Objectif Bien être: 1.200,- euro
BRASS: 1.200,- euro.
Asbl Invest to 1 pack: 1.200,- euro
BXL Foot City: 1.200,- euro
Petit Boule BXL: 1.200,- euro

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

22 stemmers : 22 positieve stemmen.

13 annexes / 13 bijlagen

Subside 2021 - BRASS.pdf, Subsidies communales - exercice 2021 - désignation des bénéficiaires et fixation des montants.pdf, Subside 2021 - La Cordiale TN St-Josse.pdf, Subside 2021 - Asbl Investir to 1 pack.pdf, Subside 2021 - Mini Saint-Josse.pdf, Subside 2021 - St-Josse All Stars.pdf, Subside 2021 - Vétérans TNBC St-Josse.pdf, Subside 2021 - Objectif Bien Etre.pdf, Subside 2021 - Petit Boule BXL.pdf, Subside 2021 - Academy St-Josse.pdf, Subside 2021 - Royale La Silencieuse de Bruxelles.pdf, Règlement communal relatif à l'octroi et au contrôle de l'emploi des subventions.pdf, Subside 2021 - BXL Foot City.pdf

Kadir Özkonakci quitte la séance / verlaat de zitting.

15 Clubs sportifs; subsides communaux 2021 égaux ou supérieurs à 1.250,- euros; répartition.

Décision d'octroyer un subside égal ou supérieur à 1.250,- euros aux clubs sportifs suivants et selon la répartition suivante :

*Buc Rugby Saint-Josse : 2.700,- euros
FC St-Josse : 4.000,- euros
Institut de taekwondo de Bruxelles : 3.200,- euros
Asbl Promotion Sportive : 3.200,- euros
Aps-Oasis : 2.700,- euros
BC Irish Saint-Josse : 2.200,- euros
Elan St-Josse : 2.200,- euros.
Inser'Action: 2.200,- euros*

Le montant total de ces subsides est de 22.400,- euros.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

21 votants : 21 votes positifs.

Sportverenigingen; gemeentelijke toelages van of hoger dan 1.250,- euros voor 2021; verdeling.

Beslissing om een subsidie van of hoger dan 1.250,- euro aan de volgende sportclubs toe te kennen en dit met de volgende verdeling :

*BUC Rugby Saint-Josse : 2.700,- euro
FC St-Josse : 4.000,- euro
Institut de taekwondo de Bruxelles : 3.200,- euro
Asbl Promotion Sportive : 3.200,- euro
Aps-Oasis : 2.700,- euro
BC Irish Saint-Josse : 2.200,- euro
Elan St-Josse : 2.200,- euro.
Inser'Action: 2.200,- euros*

Het totaal bedrag van de subsidies bedraagt 22.400,- euro.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

21 stemmers : 21 positieve stemmen.

10 annexes / 10 bijlagen

Subside 2021 - BC Irish Saint-Josse.pdf, Subsidies communaux - exercice 2021 - désignation des bénéficiaires et fixation des montants.pdf, Subside 2021 - BUC RUGBY CLUB.pdf, Subside 2021 - Elan Saint-Josse.pdf, Subside 2021 - Inser'Action.pdf, Subside 2021 - Institut de Taekwondo de Bruxelles.pdf, Subside 2021 - Aps-Oasis.pdf, Subside 2021 - Asbl Promotion Sportive.pdf, Subside 2021 - Asbl Football Club Saint-Josse.pdf, Règlement communal relatif à l'octroi et au contrôle de l'emploi des subventions.pdf

Kadir Özkonakci entre en séance / treedt in zitting.

16 Subsidies aux associations culturelles; exercice 2021.

Décision d'affecter les subsides aux 11 associations culturelles 2021 ci-après à raison de 4.775,00 € chacune :

- La Communauté israélite de Bruxelles

-Union des Centres Culturels Islamiques de Belgique (Mosquée Selimiye): rue Saint-Josse 9/ rue Charls Demeer 1-3,1020 Bxl

-Mosquée l'Imam Malik/Association culturelle de l'enseignement et de l'éducation: rue du Moulin, 68

- Mosquée El Hazar: rue Saint-Francois, 72

- Centre culturel "Le Saint-Josse"; rue Braemt, 15

- Mosquée Fatih: Chaussée de Haecht, 88

- Fédération Islamique de Belgique (Union de l'Islam de Bruxelles): Chaussée de Haecht, 124-126

- FEPAB- Eglise de la Fraternité Évangélique de Pentecote en Afrique et en Belgique: rue Brialmont 7

- Centre spirituel culturel roumain « Saint Parascheva »: rue de la Charité, 41

- L'Association de Foi et Pratique de la religion Islamique (AFPRI): rue massaux, 6

-Fédération des Amis de la Morale Laïque: rue de la Croix de fer, 60-62

Le Conseil approuve le projet de délibération.

22 votants : 22 votes positifs.

Subsidies aan de erediensverenigingen; dienstjaar 2021.

Beslissing om de subsidies toe te kennen aan de 11 erediensverenigingen 2021 aan de volgende verenigingen, voor 4.775,00 € elk :

- La Communauté israélite de Bruxelles

-Union des Centres Culturels Islamiques de Belgique (Mosquée Selimiye): rue Saint-Josse 9/ rue Charls Demeer 1-3,1020 Bxl

-Mosquée l'Imam Malik/Association culturelle de l'enseignement et de l'éducation: rue du Moulin, 68

- *Mosquée El Hazar: rue Saint-Francois, 72*
- *Centre culturel "Le Saint-Josse"; rue Braemt, 15*
- *Mosquée Fatih: Chaussée de Haecht, 88*
- *Fédération Islamique de Belgique (Union de l'Islam de Bruxelles): Chaussée de Haecht, 124-126*
- *FEPAB- Eglise de la Fraternité Évangélique de Pentecote en Afrique et en Belgique: rue Brialmont 7*
- *Centre spirituel culturel roumain « Saint Parascheva »: rue de la Charité, 41*
- *L'Association de Foi et Pratique de la religion Islamique (AFPRI): rue massaux, 6*
- *Fédération des Amis de la Morale Laique: rue de la Croix de fer, 60-62*

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

22 stemmers : 22 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

ANNEXES ASSOCIATION CULTUELLE 2021.pdf, Conseil FR et NL_subsidies communaux 2021_avec tableau en annexe_21-06-23(2).pdf, Association_culturelle_rapport-2021.pdf

17 **Contrat de sécurité et de prévention ; convention 2021 entre la Commune et l'asbl Transit.**

Décision d'adopter, pour l'année 2021, la convention entre la Commune de Saint-josse-ten-Noode et l'asbl Transit dans le cadre des subsides PSSP.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

22 votants : 22 votes positifs.

Preventie- en Veiligheidscontract ; overeenkomst 2021 tussen de Gemeente en de vzw Transit.

Beslist de overeenkomst voor het jaar 2021 tussen de Gemeente Sint-Joost-ten-Node en vzw Transit in het kader van de Strategische Veiligheids- en Preventie Plannen goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

22 stemmers : 22 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

publication moniteur Prolongation PSSP 2022.pdf, Convention - Saint-Josse - 2021 - NL (1).pdf, Convention - Saint-Josse - 2021 - FR.pdf

18 **Concession domaniale aux Bains de Saint Josse : Automates à boissons et snacks.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

22 votants : 22 votes positifs.

Toekenning van een domeinconcessie voor de Baden van Sint-Joost : automaten voor dranken en snacks.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

22 stemmers : 22 positieve stemmen.

4 annexes / 4 bijlagen

CONTRAT DE CONCESSION NL .pdf, CONTRAT DE CONCESSION.pdf, Concession automate cch NL .pdf, Concession automate cch.pdf

19 Fabrique d'église Saint-Josse, Compte de l'exercice 2020.

Décision d'émettre un avis favorable à l'approbation par l'Autorité de tutelle au compte de l'exercice 2020 de la Fabrique d'église Saint-Josse, sise rue Saint-Josse 62 à 1210 Saint-Josse-Ten-Noode.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

22 votants : 22 votes positifs.

Kerkfabriek Sint-Joost, Rekening van dienstjaar 2020.

Beslissing om een gunstig advies uit te brengen voor de goedkeuring door de Toezichthoudende overheid van de rekening van dienstjaar 2020 van de Kerkfabriek Sint-Joost, gelegen Sint-Jooststraat 62 te 1210 Sint-Joost-Ten-Node.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

22 stemmers : 22 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

FAB ST-JOSSE COMPTE 2020.pdf

20 Agence Immobilière Sociale de Saint-Josse"; vérification comptables de l'exercice 2020.

Décision de prendre pour information les documents relatifs au compte de l'exercice 2020.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

22 votants : 22 votes positifs.

Sociaal Vastgoedkantoor van Sint-Joost"; nazicht boekhouding van dienstjaar 2020.

Beslissing om ter informatie te nemen de documenten met betrekking tot de rekening van dienstjaar 2020

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

22 stemmers : 22 positive stemmen.

4 annexes / 4 bijlagen

COMPTE BNB 2021 AIS.pdf, AIS ST JOSSE Rapport Commissaire 12 2020.pdf, RAPPORT_C20_AIS.pdf, AISSJ Bilan interne 2020.pdf

21 Information des décisions relatives aux articles 234 alinéa 3, 4 et 236 de la Nouvelle Loi Communale.

Prise de connaissance des décisions du Collège prises en application de l'article 234, alinéa 3, 4 et 236 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

22 votants : 22 votes positifs.

Kennisgeving van de beslissingen betreffende artikelen 234 lid 3, 4 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet.

Kennisneming van de beslissingen van het College genomen in toepassing van artikel 234 alinea 3, 4 en 236 van de Nieuwe Gemeentewet.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

22 stemmers : 22 positive stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

Info Conseil - Collège 05.10.21.pdf, Info Conseil - Collège du 21 septembre 2021.pdf, Info Conseil - Collège du 14.09.2021.pdf

22 Bons d'achat en vue de soutenir les commerces locaux durant la période de lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 ; interpellation introduite par Mme Elodie Cornez, Conseillère communale.

Le Conseil prend connaissance.

22 votants : 22 votes positifs.

1 annexe / 1 bijlage

Bons d'achat.docx

23 La 3e dose de vaccin à Saint-Josse ; interpellation introduite par M. Yves Bassambi, Conseiller communal. (Complémentaire)

Le Conseil prend connaissance.

22 votants : 22 votes positifs.

1 annexe / 1 bijlage

20211013-Bassambi.pdf

Levée de la séance à 22:30
Opheffing van de zitting om 22:30

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Patrick Neve

Ahmed Medhoune